

This Safety Audit was used successfully as an App for Latino workers.

CPWR, Rutgers University and New Labor encourage interested developers, researchers or others who have created apps to use the content for their app. Please email news@cpwr.com if you pursue this, for internal grant reporting purposes.

Thanks.

Lista de Auditoría de Seguridad para la Construcción

Safety Audit Checklist for Construction

1. **Fecha (Date):**

Example: December 15, 2012

2. **Ubicación (Location):**

3. **Iniciales del observador (Observer's initials):**

4. **La auditoría fue completada desde (Audit completed from):**

Mark only one oval.

De la acerca/banqueta/vereda (from sidewalk)

En tu sitio de trabajo (at your jobsite)

EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL (PPE)

PERSONAL PROTECTION EQUIPMENT (PPE)

A. Cascos

HARD-HATS

5. **Son los cascos necesarios en este trabajo?**

Are hard-hats needed at this worksite?

Mark only one oval.

Sí (Yes)

No *Skip to question 8.*

Yo no sé (I don't know) *Skip to question 8.*

6. **Suministrados por el empleador:**

Supplied by employer

Mark only one oval.

Sí (Yes)

No

Yo no sé (I don't know)

7. **Se ponen cuando sea necesario:**

Worn when required

Mark only one oval.

Sí (Yes)

No

Yo no sé (I don't know)

B. Protección para los oídos

HEARING PROTECTION

8. **Hay mucho ruido en la área de trabajo?**

Loud noise at the worksite?

Mark only one oval.

- Sí (Yes)
- No *Skip to question 11.*
- Yo no sé (I don't know) *Skip to question 11.*

9. **Suministrados por el empleador:**

Supplied by employer

Mark only one oval.

- Sí (Yes)
- No
- Yo no sé (I don't know)

10. **Se ponen cuando sea necesario:**

Worn when required

Mark only one oval.

- Sí (Yes)
- No
- Yo no sé (I don't know)

C. Protección para los ojos

EYE PROTECTION

11. **Se necesita protección para los ojos en este trabajo?**

Eye protection needed at this worksite?

Mark only one oval.

- Sí (Yes)
- No *Skip to question 14.*
- Yo no sé (I don't know) *Skip to question 14.*

12. Suministrados por el empleador:

Supplied by employer

Mark only one oval.

Sí (Yes)

No

Yo no sé (I don't know)

13. Se ponen cuando sea necesario:

Worn when required

Mark only one oval.

Sí (Yes)

No

Yo no sé (I don't know)

D. Protección Respiratoria

RESPIRATORY PROTECTION

14. Es el equipo de protección respiratoria necesaria en este trabajo?

Respiratory protection equipment needed at this worksite?

Mark only one oval.

Sí (Yes)

No *Skip to question 18.*

Yo no sé (I don't know) *Skip to question 18.*

15. Suministrados por el empleador:

Supplied by employer

Mark only one oval.

Sí (Yes)

No

Yo no sé (I don't know)

16. **Se ponen cuando sea necesario:**

Worn when required

Mark only one oval.

Sí (Yes)

No

Yo no sé (I don't know)

17. **Se les dió entrenamiento:**

Training provided

Mark only one oval.

Sí (Yes)

No

Yo no sé (I don't know)

ESCALERAS

LADDERS

18. **Existen escaleras en área de trabajo**

Ladders are present at this worksite

Mark only one oval.

Sí (Yes)

No *Skip to question 27.*

Yo no sé (I don't know) *Skip to question 27.*

19. **Tamaño correcto para el trabajo:**

Correct size for the job

Mark only one oval.

Sí (Yes)

No

Yo no sé (I don't know)

20. **Completamente abiertas y con las barras separadoras bien aseguradas:**

Fully opened and spreader bars locked

Mark only one oval.

Sí (Yes)

No

Yo no sé (I don't know)

Existe otro tipo de escalera (There's another type of ladder)

21. **Existe una base firme para las patas de la escalera:**

Firm foundation for ladder feet

Mark only one oval.

Sí (Yes)

No

Yo no sé (I don't know)

22. **Se sigue el procedimiento correcto para subir:**

Proper climbing procedures

Mark only one oval.

Sí (Yes)

No

Yo no sé (I don't know)

23. **Se obedece la regla de los tres puntos de contacto:**

Three-point contact rule followed

Mark only one oval.

Sí (Yes)

No

Yo no sé (I don't know)

24. Libre de defectos obvios:

Free from obvious defects

Mark only one oval.

Sí (Yes)

No

Yo no sé (I don't know)

25. Los trabajadores se paran debajo de los peldaños superiores?:

Workers stand below top two steps?

Mark only one oval.

Sí (Yes)

No

Yo no sé (I don't know)

26. Sobresale más de 3 pies por encima de donde se apoya?:

Extend more than 3 feet above support?

Mark only one oval.

Sí (Yes)

No

Yo no sé (I don't know)

ANDAMIOS

SCAFFOLDS

27. Existen andamios en área de trabajo:

Scaffolds are present at this worksite

Mark only one oval.

Sí (Yes)

No *Skip to question 35.*

Yo no sé (I don't know) *Skip to question 35.*

28. **Se utiliza protección anticaídas si la altura es de más de 10 pies del piso:**

Fall protection used if over 10 feet above ground

Mark only one oval.

Sí (Yes)

No

Yo no sé (I don't know)

29. **Se instalan en un superficie pareja y firme:**

Set up on level, stable footing

Mark only one oval.

Sí (Yes)

No

Yo no sé (I don't know)

30. **La plataforma tiene el ancho correcto para el tipo de andamio:**

Platform has appropriate width for type of scaffold

Mark only one oval.

Sí (Yes)

No

Yo no sé (I don't know)

31. **Se usan crucetas en estos andamios?**

Are cross-braces being used on these scaffolds?

Mark only one oval.

Sí (Yes)

No

Yo no sé (I don't know)

32. Existen barandas en estos andamios?

Are guard-rails present on these scaffolds?

Mark only one oval.

- Sí (Yes)
- No
- Yo no sé (I don't know)

33. Se usa el equipo personal contra (arnés) en estos andamios?

Are personal fall arrest equipments (harnesses) being used on these scaffolds?

Mark only one oval.

- Sí (Yes)
- No
- Yo no sé (I don't know)

34. Hay acceso seguro para subir a los andamios (como escaleras)?

Is there safe access to get to scaffolds (such as ladders)?

Mark only one oval.

- Sí (Yes)
- No
- Yo no sé (I don't know)

PROTECCIÓN PERSONAL CONTRA CAÍDAS

FALL PROTECTION

35. Existe gente trabajando en alturas de más de 6 pies usando otro tipo de plataformas que no sean andamios?

Are people working at heights greater than 6 feet using other than than scaffolds?

Mark only one oval.

- Sí (Yes)
- No *Skip to question 38.*
- Yo no sé (I don't know) *Skip to question 38.*

36. **Se instalan seguros contra deslizamientos en los techos, a través del ancho y por todos los lados?**

Slide-guards on roofs are installed across full width and all sides

Mark only one oval.

- Sí (Yes)
- No
- Yo no sé (I don't know)

37. **Se instalan barandas de más de 6 pies por encima del nivel inferior?**

Guard-rails set up for openings >6' above lower level

Mark only one oval.

- Sí (Yes)
- No
- Yo no sé (I don't know)

38. **Son los equipos personales contra caídas (arnés) necesarios?**

Are personal fall arrest equipments (harnesses) necessary?

Mark only one oval.

- Sí (Yes)
- No *Skip to question 41.*
- Yo no sé (I don't know) *Skip to question 41.*

39. **Se provee el equipo necesario contra caídas (arnés)?**

Are personal fall arrest equipments (harnesses) provided?

Mark only one oval.

- Sí (Yes)
- No
- Yo no sé (I don't know)

40. **Se utiliza el arnés correctamente y es sujetado a un punto seguro:**

Harness is worn properly and attached to secure anchorage

Mark only one oval.

- Sí (Yes)
 No
 Yo no sé (I don't know)

PELIGROS CON LAS MAQUINAS

MACHINE HAZARDS

41. **En este trabajo existen herramientas eléctricas/mecánicas y son éstas usadas?**

Are power tools present and being used at this worksite?

Mark only one oval.

- Sí (Yes)
 No *Skip to question 45.*
 Yo no sé (I don't know) *Skip to question 45.*

42. **Los trabajadores afirman haber recibido capacitación en el uso de herramientas eléctricas/mecánicas:**

Workers report being trained on the use of power-tools

Mark only one oval.

- Sí (Yes)
 No
 Yo no sé (I don't know)

43. **Los trabajadores tienen el equip de protección personal correcto para las herramientas usadas:**

Workers have appropriate PPE for the tools being used?

Mark only one oval.

- Sí (Yes)
 No
 Yo no sé (I don't know)

44. **Los ladrillos/locetas/azulejos y el concreto se cortan en húmedo:**

Tile and concrete are cut with wet methods

Mark only one oval.

- Sí (Yes)
- No
- Yo no sé (I don't know)

PELIGROS ELÉCTRICOS

ELECTRICAL HAZARDS

45. **Las escaleras, andamios, equipos o materiales, están a más de 10 pies de distancia de cualquier línea eléctrica sobre tierra?**

Ladders, scaffolds, equipment or materials, are more than 10 feet from any above-ground electrical power lines?

Mark only one oval.

- Sí (Yes)
- No
- Yo no sé (I don't know)

OTROS PELIGROS PARA LA SALUD

OTHER HEALTH HAZARDS

46. Existe evidencia de moho en este trabajo?

Is there evidence of mold at this worksite?

Mark only one oval.

- Sí (Yes)
 No
 Yo no sé (I don't know)

47. Existe evidencia de peligro de pintura con plomo en este trabajo?

Is there evidence of lead paint hazards at this worksite?

Mark only one oval.

- Sí (Yes)
 No
 Yo no sé (I don't know)

48. Es el calor un problema en este trabajo?

Is heat a major issue at this worksite?

Mark only one oval.

- Sí (Yes)
 No
 Yo no sé (I don't know)

49. En este trabajo se está levantando la casa o la estructura, actualmente?

Does this site involve current work to raise the house or structure?

Mark only one oval.

- Sí (Yes)
 No
 Yo no sé (I don't know)

50. **En este trabajo se está demoliendo grandes partes de la estructura, actualmente?**

Does this site involve current work to demolish significant portions of the structure?

Mark only one oval.

Sí (Yes)

No

Yo no sé (I don't know)

51. **Existe evidencia de excavaciones en este trabajo?**

Is there any evidence of excavations at this site?

Mark only one oval.

Sí (Yes)

No

Yo no sé (I don't know)

ACCIONES Y CAMBIOS

ACTIONS AND CHANGES

52. **Habló con New Labor acerca de preocupaciones de salud o de seguridad o tomó alguna acción?**

Talked to New Labor about health or safety concerns, or took action?

Mark only one oval.

Sí (Yes)

No

Yo no sé (I don't know)

53. **Habló con los trabajadores del sitio acerca de preocupaciones de salud o seguridad?**

Talked to workers at the site about health or safety concerns?

Mark only one oval.

Sí (Yes)

No

Yo no sé (I don't know)

54. **Habló con el capataz o el contratista acerca de preocupaciones de salud o seguridad?**
Talked to foreman or contractor about health or safety concerns?
Mark only one oval.
- Sí (Yes)
 No
 Yo no sé (I don't know)
55. **Se sugirió cambios en el equipo o en los procedimientos a los trabajadores?**
Suggested changes in equipment or procedures to workers?
Mark only one oval.
- Sí (Yes)
 No
 Yo no sé (I don't know)
56. **Se sugirió cambios en el equipo o en el procedimiento al capataz o al contratista?**
Suggested changes in equipment or procedures to foreman or contractor?
Mark only one oval.
- Sí (Yes)
 No
 Yo no sé (I don't know)
57. **Se sugirió al capataz o contratista entrenamiento para los trabajadores?**
Suggested training for workers to foreman or contractors?
Mark only one oval.
- Sí (Yes)
 No
 Yo no sé (I don't know)
58. **Alguna persona contacto o OSHA acerca de este trabajo?**
Did anyone contact OSHA about this site?
Mark only one oval.
- Sí (Yes)
 No
 Yo no sé (I don't know)

COMENTARIOS

COMMENTS

59. **Favor de incluir todos los comentarios o preocupaciones que tenga aquí. También los comentarios que haya tenido preguntas anteriores, en caso que las tenga.**

Please include all comments and concerns here; comments you may have from previous questions are welcomed too.
